



Sadržaj

I. Rezolucije, preporuke i mišljenja

PREPORUKE

Europska središnja banka

2017/C 120/01	Preporuka Europske središnje banke od 31. ožujka 2017. Vijeću Europske Unije o vanjskim revizorima središnje banke Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique (ESB/2017/8)	1
2017/C 120/02	Preporuka Europske središnje banke od 4. travnja 2017. o zajedničkim specifikacijama za uporabu nekih mogućnosti i diskrecijskih prava koja su dostupna prema pravu Unije od strane nacionalnih nadležnih tijela u odnosu na manje značajne institucije (ESB/2017/10)	2

II. Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 120/03	Komunikacija Komisije o ažuriranju Priloga Komunikaciji Komisije C(2004) 43 – Smjernice Zajednice o državnim potporama za pomorski promet	10
2017/C 120/04	Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji (Predmet M.8412 – Engie Services Holding UK/Keepmoat Regeneration Holdings) ⁽¹⁾	12

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

Europska komisija

2017/C 120/05	Tečajna lista eura	13
2017/C 120/06	Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju	14
2017/C 120/07	Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju	15
2017/C 120/08	Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju	16

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

2017/C 120/09	Ažurirani popis graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama)	17
---------------	--	----

V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

Sud EFTA-e

2017/C 120/10	Presuda Suda od 2. kolovoza 2016. u predmetu E-33/15 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EGP-a/EFTA-e da ispuni svoje obveze – Nprovedba – Direktiva 2012/26/EU o izmjeni Direktive 2001/83/EZ u pogledu farmakovigilancije</i>)	22
2017/C 120/11	Presuda Suda od 2. kolovoza 2016. u predmetu E-34/15 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Nprovedba – Direktiva 2012/46/EU o izmjeni Direktive 97/68/EZ o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve</i>)	23
2017/C 120/12	Presuda Suda od 2. kolovoza 2016. u predmetu E-35/15 – Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Kraljevine Norveške (<i>Propust države EFTA-e da ispuni svoje obveze – Direktiva 2000/59/EZ o lučkim uređajima za prihvat broskog otpada i ostataka tereta</i>)	24
2017/C 120/13	Presuda Suda od 3. kolovoza 2016. u spojenim predmetima E-26/15 i E-27/15 – Kazneni postupak protiv B i B protiv Finanzmarktaufsicht (<i>Sloboda pružanja usluga – Članak 36. Sporazuma o EGP-u – Direktiva 2005/60/EZ – Proporcionalnost</i>)	25
2017/C 120/14	Zahtjev za savjetodavno mišljenje Suda EFTA-e koji je 31. kolovoza 2016. podnio Okružni sud u Oslo (<i>Oslo tingrett</i>) u vezi s predmetom Mobil Betriebskrankenkasse protiv Tryg Forsikringa (Predmet E-11/16)	26

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2017/C 120/15	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8455 – STRABAG/Rohöl-Aufsuchungs AG/JV) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	27
2017/C 120/16	Prethodna prijava koncentracije (Predmet M.8384 – Carlyle/CITIC/McDonald's/McDonald's China) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	28

DRUGI AKTI

Europska komisija

2017/C 120/17	Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode	29
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

I.

(Rezolucije, preporuke i mišljenja)

PREPORUKE

EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

PREPORUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 31. ožujka 2017.

Vijeću Europske Unije o vanjskim revizorima središnje banke Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique

(ESB/2017/8)

(2017/C 120/01)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 27. stavak 1.,

budući da:

- (1) Reviziju računa Europske središnje banke (ESB) i nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro obavljaju neovisni vanjski revizori koje preporuča Upravno vijeće ESB-a i odobri Vijeće Europske unije.
- (2) Mandat sadašnjeg vanjskog revizora središnje banke Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique, društva Ernst & Young Bedrijfsrevisoren/Réviseurs d'Entreprises, prestalo je s revizijom za financijsku godinu 2016. Stoga je potrebno imenovati vanjske revizore od financijske godine 2017.
- (3) Središnja banka Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique, izabrala je društvo Mazars Réviseurs d'entreprises/Mazars Bedrijfsrevisoren SCRL/CVBA kao svoje vanjske revizore za financijske godine od 2017. do 2022.,

DONIJELO JE OVU PREPORUKU:

Preporučuje se da se društvo Mazars Réviseurs d'entreprises/Mazars Bedrijfsrevisoren SCRL/CVBA imenuje za vanjskog revizora središnje banke Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique za financijske godine od 2017. do 2022.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 31. ožujka 2017.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

PREPORUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 4. travnja 2017.****o zajedničkim specifikacijama za uporabu nekih mogućnosti i diskrecijskih prava koja su dostupna prema pravu Unije od strane nacionalnih nadležnih tijela u odnosu na manje značajne institucije****(ESB/2017/10)****(2017/C 120/02)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 3. i članak 6. stavak 1. i stavak 5. točku (c),

budući da:

- (1) Europska središnja banka (ESB) odgovorna je za učinkovito i dosljedno funkcioniranje jedinstvenog nadzornog mehanizma (SSM). Ona nadgleda funkcioniranje sustava radi osiguravanja dosljedne primjene visokih standarda nadzora i dosljednosti u ishodima nadzora u državama članicama sudionicima.
- (2) ESB treba osigurati dosljednu primjenu bonitetnih zahtjeva za kreditne institucije u državama članicama sudionicama u skladu s Uredbom (EU) br. 1024/2013 i Uredbom (EU) br. 468/2014 Europske središnje banke (ESB/2014/17) ⁽²⁾.
- (3) Da bi to postigao, kao nadležno tijelo u skladu s Uredbom (EU) br. 1024/2013 u odnosu na kreditne institucije razvrstane kao značajne, ESB je upotrijebio niz mogućnosti i diskrecijskih prava utvrđenih u Uredbi (EU) 2016/445 Europske središnje banke (ESB/2016/4) ⁽³⁾. Osim toga, u svojem priručniku od studenoga 2016. o mogućnostima i diskrecijskim pravima koja su dostupna prema pravu Unije (dalje u tekstu „Priručnik ESB-a”), ESB utvrđuje zajednički skup uvjeta za uporabu određenih drugih mogućnosti u pojedinom slučaju nakon pojedinačnih procjena zahtjeva kreditnih institucija koje su raspoređene kao značajne u skladu s člankom 6. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013 i u skladu s dijelom IV i člankom 147. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 468/2014.
- (4) Radi poticanja zajedničkog nadzornog pristupa od strane nacionalnih nadležnih tijela prilikom procjene pojedinačne uporabe mogućnosti i diskrecijskih prava, ESB može donijeti, u skladu s člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1024/2013, preporuku o uvjetima koji se primjenjuju pri procjeni zahtjeva manje značajnih kreditnih institucija.
- (5) Zajednički skup uvjeta za pojedinačnu uporabu mogućnosti i diskrecijskih prava potreban je, s jedne strane, radi promicanja dosljednosti, učinkovitosti i transparentnosti pri nadzoru manje značajnih institucija unutar SSM-a i, s druge strane, radi promicanja, kada je to potrebno, jednakog postupanja sa značajnim i manje značajnim institucijama te ujednačenih uvjeta za sve kreditne institucije u državama članicama sudionicama. Istodobno, potrebno je uzeti u obzir načelo proporcionalnosti i opravdana očekivanja nadziranih kreditnih institucija.
- (6) U tu svrhu, ESB je utvrdio neke mogućnosti i diskrecijska prava među onima uključenim u Priručniku ESB-a koja bi bila prikladna za uporabu na jednak način u odnosu na značajne i manje značajne institucije. ESB je dodatno utvrdio druge mogućnosti i diskrecijska prava među kojima su dvije mogućnosti i diskrecijska prava opće prirode propisana u članku 380. i članku 420. stavku 2. Uredbe (EU) br. 575/2013 za čiju uporabu ESB preporučuje poseban pristup u odnosu na manje značajne institucije.
- (7) U odnosu na mogućnosti i diskrecijska prava koja se odnose na konsolidirani nadzor i izuzeća od bonitetnih zahtjeva, u skladu s preporukama sadržanim u poglavlju 1. Odjeljka II. Priručnika ESB-a, nacionalna nadležna tijela trebalo bi poticati da primijene razborit pristup pri odobravanju tih izuzeća na pojedinačnoj osnovi. U odnosu na izuzeća za likvidnost na prekograničnoj razini, ESB preporučuje poseban pristup za manje značajne institucije pod uvjetom da su svi uvjeti za procjenu zahtjeva navedeni u Priručniku ESB-a relevantni za ove institucije.

⁽¹⁾ SL L 287, 29.10.2013., str. 63.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 468/2014 Europske središnje banke od 16. travnja 2014. o uspostavljanju okvira za suradnju unutar jedinstvenog nadzornog mehanizma između Europske središnje banke i nacionalnih nadležnih tijela te s nacionalnim imenovanim tijelima (Okvirna uredba o SSM-u) (ESB/2014/17) (SL L 141, 14.5.2014., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba (EU) 2016/445 Europske središnje banke od 14. ožujka 2016. o uporabi mogućnosti i diskrecijskih prava koja su dostupna prema pravu Unije (ESB/2016/4) (SL L 78, 24.3.2016., str. 60.).

- (8) Trebao bi postojati dosljedan i razborit pristup u SSM-u u odnosu na mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na regulatorni kapital i kapitalne zahtjeve, kako je navedeno u poglavljima 2. i 3. Odjeljka II. Priručnika ESB-a, pod uvjetom da ove nadzorne odluke utječu na iznos raspoloživog regulatornog kapitala i njegovu kvalitetu. Isto se primjenjuje i na instrumente dodatnog osnovnog kapitala i dopunskog kapitala ili manjinske udjele koji mogu biti uključeni u prihvatljiva vlastita sredstva u skladu s određenim uvjetima. Nadalje, radi osiguravanja ujednačenih uvjeta, za izračun kapitalnih zahtjeva na sve kreditne institucije u SSM-u trebalo bi dosljedno primjenjivati standardizirani pristup, pristup zasnovan na internim rejting sustavima, metodu internog modela i pristup internog modela. U tom smislu bi se također procjena usklađenosti sa zahtjevima iz Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾ da se omogući primjena pondera rizika od nula posto za izračun kapitalnih zahtjeva za unutargrupne izloženosti, trebala zasnivati na zajedničkom skupu uvjeta. Međutim, ESB je utvrdio neke mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na kapitalne zahtjeve za koje je potreban poseban pristup u odnosu na manje značajne institucije.
- (9) Za ove mogućnosti i diskrecijska prava koja se odnose na institucije koje su ušle u institucionalni sustav zaštite, upotreba zajedničkog skupa uvjeta za procjenu zahtjeva za bonitetna izuzeća, kako je utvrđeno u Poglavlju 4. Odjeljka II. Priručnika ESB-a, preporučuje se radi postizanja dosljednosti nadzora, pod uvjetom da institucionalni sustavi zaštite redovito obuhvaćaju značajne i manje značajne institucije. Međutim, u odnosu na udjele u institucijama koje su obuhvaćene institucionalnim sustavima zaštite u skladu s člankom 49. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 575/2013 preporučuje se poseban pristup u odnosu na manje značajne institucije radi smanjivanja administrativnog opterećenja ovih institucija u najvećoj mogućoj mjeri.
- (10) U odnosu na usklađenost sa zahtjevima u odnosu na velike izloženosti, pristup predviđen u poglavlju 5. Odjeljka II. Priručnika ESB-a u odnosu na značajne institucije trebalo bi primijeniti i u odnosu na manje značajne institucije radi poticanja razboritog postupanja s velikim izloženostima za sve kreditne institucije u SSM-u tako da se koncentracijskim rizikom na odgovarajući način upravlja i da ga se ograničava.
- (11) ESB predlaže dosljedan i razborit pristup u odnosu na mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na likvidnosne zahtjeve, kako su navedeni u poglavlju 6. odjeljka II. Priručnika ESB-a, budući da ove mogućnosti i diskrecijska prava utječu na izračun zahtjeva za omjer likvidnosne pokrivenosti, primjerice, određujući tretman određenih priljeva i odljeva. U odnosu na stope odljeva za izvanbilančne povezane proizvode s osnove financiranja trgovine, nacionalna nadležna tijela mogu primijeniti stopu odljeva manju od 5 % ako je primjenjiva stopa odljeva kalibrirana na temelju statističkih dokaza.
- (12) U pogledu primjene izuzeća za kreditne institucije stalno povezane sa središnjim tijelom iz članka 21. stavka 1. Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća⁽²⁾, pristup iz poglavlja 8. odjeljka II. Priručnika ESB-a preporučuje se u odnosu na manje značajne institucije radi postizanja ujednačenih uvjeta.
- (13) U odnosu na mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na sustav upravljanja i bonitetni nadzor, razborit i dosljedan pristup, iz poglavlja 11. odjeljka II. Priručnika ESB-a, preporučuje se radi promicanja podvrgavanja svih kreditnih institucija odgovarajućim zahtjevima u vezi upravljanja. Međutim, poseban pristup u odnosu na manje značajne institucije u odnosu na kombinaciju odbora za rizike i odbora za reviziju smatra se prikladnim s obzirom na načelo proporcionalnosti.
- (14) Nadalje, ova Preporuka obuhvaća mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na suradnju među tijelima, budući da je potrebno osigurati nesmetanu suradnju unutar SSM-a.
- (15) U odnosu na bilateralne sporazume o nadzoru kreditnih institucija u državama članicama nesudionicama u skladu s člankom 115. stavkom 2. Direktive 2013/36/EU, potreban je poseban pristup u odnosu na manje značajne institucije jer je ova mogućnost na raspolaganju nadležnom tijelu odgovornom za davanje odobrenja za rad. U skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (a) i člankom 9. Uredbe (EU) br. 1024/2013, ESB je isključivo nadležan unutar SSM-a za davanje odobrenja za rad kreditnim institucijama i oduzimanja odobrenja za rad kreditnim institucijama te stoga treba biti uključen radi uspostavljanja bilateralnih sporazuma o nadzoru kreditnih institucija u državama članicama nesudionicama,

(1) Uredba (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o bonitetnim zahtjevima za kreditne institucije i investicijska društva i o izmjeni Uredbe (EU) br. 648/2012 (SL L 176, 27.6.2013., str. 1.).

(2) Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

DONIJELO JE OVU PREPORUKU:

DIO PRVI

OPĆE ODREDBE

I.

1. Predmet i područje primjene

Ova Preporuka utvrđuje načela za uporabu od strane nacionalnih nadležnih tijela, nekih mogućnosti i diskrecijskih prava koja su dostupna prema pravu Unije u odnosu na manje značajne institucije.

2. Definicije

Za potrebe ove Preporuke, primjenjuju se definicije utvrđene u Uredbi (EU) br. 1024/2013, Uredbi (EU) br. 468/2014 (ESB/2014/17), Uredbi (EU) br. 575/2013, Direktivi 2013/36/EU i Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/612015/61⁽¹⁾.

DIO DRUGI

MOGUĆNOSTI I DISKRECIJSKA PRAVA ZA KOJE SE PREPORUČUJE POSEBAN PRISTUP ZA MANJE ZNAČAJNE INSTITUCIJE

II.

Izuzeća od bonitetnih zahtjeva

1. Članak 8. stavak 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeća za likvidnost na prekograničnoj razini

Kod primjene zahtjeva za izuzeća za likvidnost na prekograničnoj razini, nacionalna nadležna tijela trebala bi ocijeniti usklađenost sa svim uvjetima iz članka 8. stavaka 1. i 3. Uredbe (EU) br. 575/2013 primjenom specifikacija za procjenu utvrđenih u odjeljku II., poglavlju 1., stavku 4. Priručnika ESB-a s izuzetkom specifikacija za slovo (b) članka 8. stavka 3.

III.

Kapitalni zahtjevi

1. Članak 129. stavak 1. Uredbe (EU) br. 575/2013: izloženosti u obliku pokrivenih obveznica

U odnosu na izloženosti u obliku pokrivenih obveznica, nacionalno nadležno tijelo trebalo bi djelovati usklađeno s ESB-om u odnosu na procjenu značajnih mogućih problema koncentracije u dotičnim državama članicama sudionicama, prije donošenja odluke o tome žele li djelomično izuzeti od primjene članak 129. stavak 1. točku (c) Uredbe (EU) br. 575/2013 i omogućiti 2. stupanj kreditne kvalitete za do 10 % ukupne izloženosti nominalnog iznosa nepodmirenih obveza koje proizlaze iz pokrivenih obveznica institucije izdavatelja.

2. Članak 311. stavak 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: tretman izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama

2.1 Nacionalno nadležno tijelo trebalo bi omogućiti kreditnoj instituciji da primjeni tretman iz članka 310. Uredbe (EU) br. 575/2013 za svoje izloženosti iz trgovanja i uplate u jamstveni fond središnjoj drugoj ugovornoj strani kada je ta središnja druga ugovorna strana obavijestila kreditnu instituciju da je prestala izračunavati K_{CCP} (hipotetski kapital) kako je propisano u članku 311. stavku 1. točki (a) Uredbe (EU) br. 575/2013.

2.2 Za potrebe stavka 2.1 kod procjene valjanosti razloga zbog kojih je središnja druga ugovorna strana prestala izračunavati K_{CCP} (hipotetski kapital), nacionalna nadležna tijela trebala bi primjenjivati zaključke do kojih je došao ESB u odnosu na istu središnju drugu ugovornu stranu u svojoj provjeri razloga.

⁽¹⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/61 od 10. listopada 2014. o dopuni Uredbe (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za likvidnosnu pokrivenost kreditnih institucija (SL L 11, 17.1.2015., str. 1.).

3. Članak 380. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeće u slučaju pada sustava

- 3.1 Ako dođe do sistemskog pada sustava u smislu članka 380. Uredbe (EU) br. 575/2013, koji je potvrdio ESB u izjavi za javnost, dok ESB ne objavi u izjavi za javnost da je navedena situacija popravljena, ESB treba ocijeniti ovaj pad i nacionalna nadležna tijela trebala bi primjenjivati zaključke procjene ESB-a i upotrebljavati mogućnost predviđenu člankom 380. Uredbe (EU) br. 575/2013. U takvom slučaju:
- (a) od kreditne institucije ne zahtijeva se da bude u skladu s kapitalnim zahtjevima iz članaka 378. i 379. Uredbe (EU) br. 575/2013; i
 - (b) nepodmirena transakcija druge ugovorne strane ne smatra se nastankom statusa neispunjavanja obveza u smislu kreditnog rizika.
- 3.2 Ako nacionalno nadležno tijelo namjerava izdati javno priopćenje kojim potvrđuje događaj sistemskog pada sustava u smislu članka 380. Uredbe (EU) br. 575/2013, ono bi trebalo djelovati usklađeno s ESB-om prije objavljivanja takve izjave.

IV.

Institucionalni sustavi zaštite

1. Članak 49. stavak 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: odbitak ulaganja u institucije obuhvaćene institucionalnim sustavima zaštite

- 1.1 Ako su podneseni zahtjevi za dopuštenje da se ulaganja instrumenata regulatornog kapitala ne odbijaju, nacionalna nadležna tijela trebala bi upotrebljavati uvjete utvrđene u odjeljku II. poglavlju 4. stavku 4. Priručnika ESB-a radi procjene jesu li ispunjeni uvjeti navedeni u članku 49. stavku 3. Uredbe (EU) br. 575/2013.
- 1.2 Nacionalno nadležno tijelo može dozvoliti da institucionalni sustav zaštite podnese zahtjev za izdavanje odobrenja u skladu s člankom 49. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 575/2013 u ime manje značajnih institucija koje su članice sustava. U tom slučaju, nacionalno nadležno tijelo može donijeti odluku kojom se daje odobrenje u skladu s člankom 49. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 575/2013 koje se primjenjuje na sve manje značajne institucije navedene u zahtjevu.

V.

Likvidnost

1. Članak 420. stavak 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: likvidnosni odljevi

- 1.1 U skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2016/445, nacionalna nadležna tijela trebala bi utvrditi stopu likvidnosnog odljeva od 5 % za izvanbilančne stavke financiranja trgovine, kako je navedeno u članku 429. Uredbe (EU) br. 575/2013 i njenom Prilogu I., radi korištenja od strane kreditnih institucija prilikom procjene likvidnosnih odljeva. Nacionalno nadležno tijelo trebalo bi zahtijevati od kreditne institucije da ga izvjesti o odgovarajućem odljevu u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 680/2014⁽¹⁾.
- 1.2 Odstupajući od stavka 1.1 nacionalno nadležno tijelo može odrediti stopu odljeva ispod 5 % na temelju statističkih dokaza za manje značajne institucije osnovane u dotičnoj državi članici.

VI.

Bonitetni nadzor

1. Članak 76. stavak 3. Direktive 2013/36/EU: udruživanje odbora za rizike s odborom za reviziju

- 1.1 U odnosu na manje značajne institucije (uključujući kreditne institucije koje su društva kćeri unutar grupe) koje se ne smatraju značajnim u smislu članka 76. stavka 3. Direktive 2013/36/EU, nacionalna nadležna tijela trebala bi upotrebljavati mogućnost dozvole udruživanje odbora za rizike i odbora za reviziju.
- 1.2 Nacionalna nadležna tijela trebala bi provesti procjenu značaja u smislu članka 76. stavka 3. Direktive 2013/36/EU u pogledu veličine, unutarnje organizacije i vrste, opsega i složenosti aktivnosti kreditnih institucija, u skladu s uvjetima za procjenu utvrđenim u odjeljku II. poglavlju 11. stavku 3. Priručnika ESB-a.
- 1.3 Ako nacionalni propis kojim se prenosi Direktiva 2013/36/EU već predviđa kriterije [osim uvjeta navedenih u odjeljku II., poglavlju 11. stavku 3. Smjernica ESB-a], nacionalna nadležna tijela trebala bi primijeniti kriterije utvrđene u nacionalnom propisu.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 680/2014 od 16. travnja 2014. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o nadzornom izvješćivanju institucija u skladu s Uredbom (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 191, 28.6.2014., str. 1.).

2. Članak 115. stavak 2. Direktive 2013/36/EU: bilateralni sporazumi o nadzoru kreditnih institucija u državama članicama nesudionicama

2.1 S obzirom na nadležnost ESB-a za prvo odobrenje za rad kreditnih institucija unutar SSM-a i nadležnost nacionalnih nadležnih tijela za bonitetni nadzor manje značajnih institucija, nacionalna nadležna tijela trebala bi obavijestiti ESB o svojoj namjeri da prenesu svoju odgovornost za izravni nadzor manje značajnih institucija nadležnom tijelu koje je ovlašteno i koje nadzire matično društvo manje značajne institucije ili da preuzmu odgovornost za nadzor kreditne institucije kćeri koja je dobila odobrenje za rad u drugoj državi članici. ESB kao nadležno tijelo odgovorno za izdavanje odobrenja za rad kreditne institucije surađivat će, zajedno s odgovarajućim nacionalnim nadležnim tijelom, u uspostavljanju bilateralnog sporazuma za delegiranje ili preuzimanje nadzornih ovlasti u ime nacionalnog nadležnog tijela odgovornog za nadzore matičnog društva ili društva kćeri u državi članici sudionici koji su u tijeku.

2.2 Stavak 2.1 primjenjuje se u sljedećim slučajevima:

- (a) nacionalno nadležno tijelo razmatra delegiranje svoje odgovornosti za izravni nadzor manje značajne institucije ovlaštenom nacionalnom nadležnom tijelu koje je izdalo odobrenje za rad i koje nadzire matično društvo; i
- (b) nacionalno nadležno tijelo traži ili je od njega zatraženo, u svojstvu izravnog nadzornika matičnog društva koje je kreditna institucija, da preuzme odgovornost za nadzor kreditne institucije kćeri koja je dobila odobrenje za rad u drugoj državi članici.

TREĆI DIO

MOGUĆNOSTI I DISKRECIJSKA PRAVA KOJA SE UPOTREBLJAVAJU U POJEDINOM SLUČAJU, ZA KOJE BI TREBALO PRIMIJENITI ZAJEDNIČKI PRISTUP U ODNOSU NA SVE KREDITNE INSTITUCIJE

VII.

Mogućnosti i diskrecijska prava koja se upotrebljavaju u pojedinom slučaju za koje bi trebalo primijeniti zajednički pristup u odnosu na značajne i manje značajne institucije navode se u Prilogu. Nacionalna nadležna tijela trebala bi upotrebljavati ove mogućnosti i diskrecijska prava u odnosu na manje značajne institucije u skladu s referentnom tablicom iz Priloga.

DIO ČETVRTI

ZAVRŠNA ODREDBA

VIII.

Završna odredba

Ova je Preporuka upućena nacionalnim nadležnim tijelima država članica sudionica.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 4.travnja 2017.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

PRILOG

Pravna osnova za mogućnosti i/ili diskrecijska prava	Predloženi pristup: dosljednost politike o mogućnostima i diskrecijskim pravima za značajne institucije
--	---

Konsolidirani nadzor i izuzeća od bonitetnih zahtjeva

Članak 7. stavci 1., 2. i 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeća za kapital	Odjeljak II., poglavlje 1., stavak 3. Priručnika ESB-a
Članak 8. stavci 1. i 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeća za likvidnost	Odjeljak II., poglavlje 1., stavak 4. Priručnika ESB-a
Članak 9. Uredbe (EU) br. 575/2013: metoda pojedinačne konsolidacije	Odjeljak II., poglavlje 1., stavak 5. Priručnika ESB-a
Članak 10. stavci 1. i 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeća za kreditne institucije stalno povezane sa središnjim tijelom	Odjeljak II., poglavlje 1., stavak 6. Priručnika ESB-a
Članak 24. stavak 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: vrednovanje imovine i izvanbilančnih stavki - upotreba Međunarodnih standarda financijskog izvješćivanja za bonitetne svrhe	Odjeljak II., poglavlje 1., stavak 8. Priručnika ESB-a

Regulatorni kapital

Članak 49. stavak 1. Uredbe (EU) br. 575/2013: odbijanje ulaganja društava za osiguranje	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 4. Priručnika ESB-a
Članak 49. stavak 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: odbijanje ulaganja subjekata financijskog sektora	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 5. Priručnika ESB-a
Članak 78. stavak 1. točka (b) Uredbe (EU) br. 575/2013: smanjenje regulatornog kapitala - prekoračenje zahtjeva za kapitalnu maržu	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 6. Priručnika ESB-a
Članak 78. stavak 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: smanjenje regulatornog kapitala - uzajamna društva, štedionice i zadruge	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 7. Priručnika ESB-a
Članak 83. stavak 1. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeće za instrumente dodatnog osnovnog kapitala i dopunskog kapitala koje je izdao subjekt posebne namjene	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 9. Priručnika ESB-a
Članak 84. stavak 5. Uredbe (EU) br. 575/2013: manjinski udjeli uključeni u konsolidirani redovni osnovni kapital	Odjeljak II., poglavlje 2., stavak 10. Priručnika ESB-a

Kapitalni zahtjevi

Članak 113. stavak 6. Uredbe (EU) br. 575/2013: izračun iznosa izloženosti ponderirane rizikom - unutargrupne izloženosti	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 3. Priručnika ESB-a
Članak 162. stavak 1. Uredbe (EU) br. 575/2013: dospjeće izloženosti	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 5. Priručnika ESB-a

Pravna osnova za mogućnosti i/ili diskrecijska prava	Predloženi pristup: dosljednost politike o mogućnostima i diskrecijskim pravima za značajne institucije
Članak 225. stavak 2. Uredbe (EU) br. 575/2013: vlastita procjena korektivnih faktora	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 7. Priručnika ESB-a
Članak 243. stavak 2. i članak 244. stavak 2. točka (c) Uredbe (EU) br. 575/2013: prijenos značajnog rizika	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 8. Priručnika ESB-a
Članak 283. stavak 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: primjena metode internog modela	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 9. Priručnika ESB-a
Članak 284. stavci 4. i 9. Uredbe (EU) br. 575/2013: izračun vrijednosti izloženosti za kreditni rizik druge ugovorne strane	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 10. Priručnika ESB-a
Članak 311. stavak 3. Uredbe (EU) br. 575/2013: tržišni rizik (izloženosti prema središnjim drugim ugovornim stranama)	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 11. Priručnika ESB-a
Članak 366. stavak 4. Uredbe (EU) br. 575/2013: izračun vrijednosti adherentne riziku	Odjeljak II., poglavlje 3., stavak 12. Priručnika ESB-a
Institucionalni sustavi zaštite	
Članak 8. stavak 4. Uredbe (EU) br. 575/2013: izuzeća za likvidnost za članove institucionalnih sustava zaštite	Odjeljak II., poglavlje 4., stavak 3. Priručnika ESB-a
Velike izloženosti	
Članak 396. stavak 1. Uredbe (EU) br. 575/2013: pridržavanje zahtjeva za velike izloženosti	Odjeljak II., poglavlje 5., stavak 3. Priručnika ESB-a
Likvidnost	
Članak 422. stavak 8. Uredbe (EU) br. 575/2013 i članak 29. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: unutargrupni tokovi likvidnosti	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 11. Priručnika ESB-a
Članak 425. stavak 4. Uredbe (EU) br. 575/2013 i članak 34. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: unutargrupni tokovi likvidnosti	Odjeljak II., poglavlje 6. stavak 15. Priručnika ESB-a
Članak 8. stavak 1. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: diversifikacija držanja likvidne imovine	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 5. Priručnika ESB-a
Članak 8. stavak 3. točka (c) Delegirane uredbe (EU) 2015/61: upravljanje likvidnom imovinom	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 6. Priručnika ESB-a
Članak 8. stavak 6. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: valutna neusklađenost	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 4. Priručnika ESB-a
Članak 10. stavak 2. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: korektivni faktori pokrivenih obveznica iznimno visoke kvalitete	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 7. Priručnika ESB-a

Pravna osnova za mogućnosti i/ili diskrecijska prava	Predloženi pristup: dosljednost politike o mogućnostima i diskrecijskim pravima za značajne institucije
Članak 24. stavak 6. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: multiplikatori depozita stanovništva obuhvaćenih sustavom osiguranja depozita	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 8. Priručnika ESB-a
Članak 25. stavak 3. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: više stope odljeva	Odjeljak II., poglavlje 6. stavak 9. Priručnika ESB-a
Članak 26. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: odljevi s međuovisnim priljevima	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 10. Priručnika ESB-a
Članak 30. stavak 2. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: dodatni odljevi kolaterala zbog smanjenja bonitetne ocjene	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 12. Priručnika ESB-a
Članak 33. stavak 2. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: gornje granice priljeva	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 13. Priručnika ESB-a
Članak 33. stavci 3., 4. i 5. Delegirane uredbe (EU) 2015/61: specijalizirane kreditne institucije	Odjeljak II., poglavlje 6., stavak 14. Priručnika ESB-a

Financijska poluga

Članak 429. stavak 7. Uredbe (EU) br. 575/2013: isključenje unutargrupnih izloženosti iz izračuna omjera financijske poluge	Odjeljak II., poglavlje 7., stavak 3. Priručnika ESB-a
---	--

Opći zahtjevi za pristupanje djelatnosti kreditnih institucija

Članak 21. stavak 1. Direktive 2013/36/EU: izuzeće za kreditne institucije stalno povezane sa središnjim tijelom	Odjeljak II., poglavlje 9., stavak 1. Priručnika ESB-a
--	--

Sustav upravljanja i bonitetni nadzor

Članak 88. stavak 1. Direktive 2013/36/EU: udruživanje funkcija predsjednika i izvršnog direktora	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 4. Priručnika ESB-a
Članak 91. stavak 6. Direktive 2013/36/EU: dodatna pozicija neizvršnog direktora	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 5. Priručnika ESB-a
Članak 108. stavak 1. Direktive 2013/36/EU: postupak procjene adekvatnosti internog kapitala za kreditne institucije stalno povezane sa središnjim tijelom	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 7. Priručnika ESB-a
Članak 111. stavak 5. Direktive 2013/36/EU: nadzor financijskih holdinga ili mješovitih financijskih holdinga s dijelom grupe u državama članicama nesudionicama	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 8. Priručnika ESB-a
Članci 117. i 118. Direktive 2013/36/EU: obveze vezane uz suradnju	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 10. Priručnika ESB-a
Članak 142. Direktive 2013/36/EU: plan za očuvanje kapitala	Odjeljak II., poglavlje 11., stavak 13. Priručnika ESB-a

II.

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

KOMUNIKACIJA KOMISIJE

o ažuriranju Priloga Komunikaciji Komisije C(2004) 43 – Smjernice Zajednice o državnim potporama za pomorski promet

(2017/C 120/03)

UVOD

Smjernicama o pomorskom prometu⁽¹⁾ („Smjernice”) utvrđeni su kriteriji za spojivost državnih potpora za pomorski promet s jedinstvenim tržištem u skladu s člankom 107. stavkom 3. točkom (c) i člankom 106. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Konkretno, u Smjernicama se navodi niz konkretnih ciljeva u interesu pomorstva Unije, uključujući „*upis ili ponovni upis brodova pod zastave država članica*”.

Upis ili ponovni upis prihvatljivih brodova povezan je dakle s upisom u registre brodova država članica.

U Smjernicama se, za potrebe zakonodavstva Unije o državnim potporama, razlikuje između različitih kategorija registara brodova koje su uspostavile države članice, konkretno između „primarnih registara” i „sekundarnih registara”. Za potrebe Smjernica, u sekundarne registre ubrajaju se, prvo, „*offshore* registri” koji pripadaju dijelovima državnog područja koji imaju veću ili manju autonomiju u odnosu na državu članicu kojoj pripadaju i, drugo, „međunarodni registri” koji su izravno povezani s državom koja ih je uspostavila (šesti stavak točke 1. Smjernica).

U Prilogu Smjernicama definiran je pojam „registri država članica”. Prema toj definiciji, da bi se smatrao registrom države članice, registar brodova mora „*podlijevati pravu države članice koje vrijedi na njezinu teritoriju koji je dio Europske zajednice [Unije]*” (prva rečenica Priloga Smjernicama).

Na temelju te definicije, u točkama 1. do 4. Priloga navedeno je koji se registri smatraju registrima država članica, a koji ne.

U točki 2. Priloga naveden je iscrpan popis sekundarnih registara lociranih u državama članicama i podložnih njihovu pravu koji se smatraju registrima država članica.

Trenutačna verzija Priloga, dakle i iscrpan popis iz njegove točke 2., donesena je istodobno sa Smjernicama, koje se primjenjuju od 17. siječnja 2004. Otada nije ažurirana.

Komisija je svjesna da države članice mogu uspostaviti nove registre brodova ili izmijeniti ili ukinuti postojeće. Francuska je primjerice 2005. uspostavila svoj „*Registre International Français*”. Zato je iscrpan popis sekundarnih registara koji se smatraju registrima država članica iz točke 2. Priloga Smjernicama podložan promjenama tijekom vremena. Da bi se držao korak sa situacijom u svim državama članicama koje imaju registre brodova, popis bi se morao redovito ažurirati.

Stoga bi karakter popisa iz točke 2. Priloga trebalo od iscrpnog promijeniti u neiscrpan, a pritom zadržati definiciju iz prve rečenice Priloga na temelju koje se sekundarni registri mogu smatrati registrima država članica.

⁽¹⁾ Komunikacija Komisije „Smjernice Zajednice o državnim potporama u pomorskom prometu” (SL C 13, 17.1.2004., str. 3.).

Tom će se izmjenom osigurati i neophodna fleksibilnost u provedbi Smjernica u pogledu sekundarnih registara država članica i pravna sigurnost u pogledu postupanja sa sekundarnim registrima država članica koji su uspostavljeni nakon donošenja Smjernica, pa se zato inače ne bi ubrajali ni pod jednu točku Priloga. Sveukupno gledajući, ovom promjenom postići će se ciljevi Smjernica u pogledu kontrole državne pomoći uz minimalno administrativno opterećenje i puno poštovanje Ugovora.

U svjetlu prethodno navedenoga, točku 2. Priloga Smjernicama trebalo bi ažurirati tako da glasi:

„2. Uz to, registri u državama članicama koji su podložni njihovu pravu registri su država članica ako su locirani na teritoriju na kojemu se primjenjuje Ugovor i ako su podložni pravu toga teritorija. U trenutku donošenja Smjernica smatralo se primjerice da se u tu kategoriju ubrajaju sljedeći registri:

- danski međunarodni registar brodova (DIS),
- njemački međunarodni registar brodova (ISR),
- talijanski međunarodni registar brodova,
- međunarodni registar brodova u Madeiri (MAR),
- registar Kanarskih otoka.”

Ova ažurirana točka primjenjuje se od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Neprotivljenje prijavljenoj koncentraciji
(Predmet M.8412 – Engie Services Holding UK/Keepmoat Regeneration Holdings)

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 120/04)

Dana 6. travnja 2017. Komisija je donijela odluku da se ne protivi prethodno spomenutoj prijavljenoj koncentraciji te je ocijenila da je ona sukladna s unutarnjim tržištem. Odluka se temelji na članku 6. stavku 1. točki (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾. Puni tekst odluke dostupan je samo na engleskom jeziku, a objavit će se nakon što se iz njega uklone sve moguće poslovne tajne. Odluka će biti dostupna:

- na internetskoj stranici Komisije posvećenoj tržišnom natjecanju, u odjeljku za koncentracije (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Odluke o spajanju mogu se pretraživati na različite načine, među ostalim po trgovačkom društvu, broju predmeta, datumu i sektoru,
- u elektroničkom obliku na internetskoj stranici EUR-Lexa (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hr>) pod brojem dokumenta 32017M8412. EUR-Lex omogućuje mrežni pristup europskom zakonodavstvu.

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

12. travnja 2017.

(2017/C 120/05)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,0605	CAD	kanadski dolar	1,4114
JPY	japanski jen	116,22	HKD	hongkonški dolar	8,2416
DKK	danska kruna	7,4369	NZD	novozelandski dolar	1,5320
GBP	funta sterlinga	0,84840	SGD	singapurski dolar	1,4869
SEK	švedska kruna	9,5553	KRW	južnokorejski von	1 209,26
CHF	švicarski franak	1,0678	ZAR	južnoafrički rand	14,5185
ISK	islandska kruna		CNY	kineski renminbi-juan	7,3090
NOK	norveška kruna	9,1035	HRK	hrvatska kuna	7,4385
BGN	bugarski lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 087,68
CZK	češka kruna	26,697	MYR	malezijski ringit	4,6954
HUF	mađarska forinta	311,97	PHP	filipinski pezo	52,446
PLN	poljski zlot	4,2485	RUB	ruski rubalj	60,5067
RON	rumunjski novi leu	4,5205	THB	tajlandski baht	36,555
TRY	turska lira	3,8965	BRL	brazilski real	3,3330
AUD	australski dolar	1,4163	MXN	meksički pezo	19,9384
			INR	indijska rupija	68,5895

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju

(2017/C 120/06)



Nacionalni motiv nove prigodne kovanice od 2 eura namijenjene optjecaju koju izdaje Republika San Marino

Kovanice eura namijenjene optjecaju zakonsko su sredstvo plaćanja u cijelom europodručju. Komisija objavljuje opis izgleda svih novih kovanica kako bi obavijestila javnost i stručne krugove⁽¹⁾. U skladu sa zaključcima Vijeća od 10. veljače 2009.⁽²⁾, državama članicama koje pripadaju europodručju i zemljama koje su s EU-om potpisale monetarni sporazum o izdavanju kovanica eura dopušteno je izdavati prigodne optjecajne kovanice eura uz određene uvjete, a osobito uz uvjet da su to kovanice od 2 eura. Tehničke značajke tih kovanica iste su kao i značajke ostalih kovanica od 2 eura, ali je na njihovim nacionalnim stranama prikazan prigodan motiv koji je vrlo simboličan na nacionalnoj ili europskoj razini.

Zemlja izdavanja: Republika San Marino

Prigoda: 750. obljetnica rođenja Giottoa

Opis motiva: Na lijevoj je strani prikazan detalj zvonika crkve Santa Maria del Fiore u Firenci, koji je Giottovo arhitektonsko djelo; okomito su ispisane riječi SAN MARINO, GIOTTO i datumi 1267-2017; na desnoj su strani prikazani detalj Giottova portreta i inicijali autorice Luciane De Simoni „LDS”; u donjem dijelu nalazi se slovo „R” koje označuje rimsku kovnicu („Zecca”).

U vanjskom prstenu kovanice nalazi se 12 zvijezda europske zastave.

Naklada: 80 000 kovanica

Datum izdavanja: ožujak 2017.

⁽¹⁾ Za nacionalne motive svih kovanica izdanih 2002. vidjeti SL C 373, 28.12.2001., str. 1.

⁽²⁾ Vidjeti zaključke Vijeća za ekonomska i financijska pitanja od 10. veljače 2009. i Preporuku Komisije od 19. prosinca 2008. o zajedničkim smjernicama za nacionalne motive i izdavanje kovanica eura namijenjenih optjecaju (SL L 9, 14.1.2009., str. 52.).

Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju

(2017/C 120/07)



Nacionalni motiv nove prigodne kovanice od 2 eura namijenjene optjecaju koju izdaje Država Vatikanskoga Grada

Kovanice eura namijenjene optjecaju zakonsko su sredstvo plaćanja u cijelom europodručju. Komisija objavljuje opis izgleda svih novih kovanica kako bi obavijestila javnost i stručne krugove⁽¹⁾. U skladu sa zaključcima Vijeća od 10. veljače 2009.⁽²⁾, državama članicama koje pripadaju europodručju i zemljama koje su s EU-om potpisale monetarni sporazum o izdavanju kovanica eura dopušteno je izdavati prigodne optjecajne kovanice eura uz određene uvjete, a osobito uz uvjet da su to kovanice od 2 eura. Tehničke značajke tih kovanica iste su kao i značajke ostalih kovanica od 2 eura, ali je na njihovim nacionalnim stranama prikazan prigodan motiv koji je vrlo simboličan na nacionalnoj ili europskoj razini.

Zemlja izdavanja: Država Vatikanskoga Grada

Prigoda: Obilježavanje 1950. godišnjice mučeništva svetog Petra i svetog Pavla

Opis motiva: Motiv prikazuje svetog Petra i svetog Pavla te njihove simbole, ključeve, odnosno mač. Na gornjem dijelu polukružno je ispisan natpis „CITTÀ DEL VATICANO”. Na donjem dijelu polukružno je ispisan natpis „1950° DEL MARTIRIO DEI SANTI PIETRO E PAOLO”. Na donjoj lijevoj strani otisnuta je godina izdavanja „2017.”, a na donjoj desnoj strani oznaka kovnice „R”. Između ta dva natpisa ispisan je ime umjetnika „G. TITOTTO”.

U vanjskom prstenu kovanice nalazi se 12 zvijezda europske zastave.

Naklada: 105 000 kovanica

Datum izdavanja: Lipanj 2017.

⁽¹⁾ Za nacionalne motive svih kovanica izdanih 2002. vidjeti SL C 373, 28.12.2001., str. 1.

⁽²⁾ Vidjeti zaključke Vijeća za ekonomska i financijska pitanja od 10. veljače 2009. i Preporuku Komisije od 19. prosinca 2008. o zajedničkim smjernicama za nacionalne motive i izdavanje kovanica eura namijenjenih optjecaju (SL L 9, 14.1.2009., str. 52.).

Novi nacionalni motiv na kovanicama eura namijenjenima optjecaju

(2017/C 120/08)

*Nacionalni motiv nove prigodne kovanice od 2 eura namijenjene optjecaju koju izdaje Portugal*

Kovanice eura namijenjene optjecaju zakonsko su sredstvo plaćanja u cijelom europodručju. Komisija objavljuje opis izgleda svih novih kovanica kako bi obavijestila javnost i stručne krugove⁽¹⁾. U skladu sa zaključcima Vijeća od 10. veljače 2009.⁽²⁾, državama članicama koje pripadaju europodručju i zemljama koje su s EU-om potpisale monetarni sporazum o izdavanju kovanica eura dopušteno je izdavati prigodne optjecajne kovanice eura uz određene uvjete, a osobito uz uvjet da su to kovanice od 2 eura. Tehničke značajke tih kovanica iste su kao i značajke ostalih kovanica od 2 eura, ali je na njihovim nacionalnim stranama prikazan prigodan motiv koji je vrlo simboličan na nacionalnoj ili europskoj razini.

Zemlja izdavanja: Portugal

Prigoda: 150 godina javne sigurnosti

Opis motiva: Na kovanici su prikazane ljudske siluete i zgrade, koje simbolički prikazuju građane i gradove u kojima je pretežno uspostavljena javna sigurnost, te pojednostavljen simbol policije. Natpisi uključuju godinu „1867” i godinu izdavanja „2017”, zemlju izdavanja „PORTUGAL”, prigodu („SEGURANÇA PÚBLICA” – javna sigurnost), tri glavna pitanja u vezi s građanstvom („DIREITOS”, „LIBERDADES” i „GARANTIAS” – prava, slobode i jamstva) te ime autora JOSÉ DE GUIMARÃES.

U vanjskom prstenu kovanice nalazi se 12 zvijezda europske zastave.

Naklada: 520 000 kovanica

Datum izdavanja: srpanj 2017.

⁽¹⁾ Za nacionalne motive svih kovanica izdanih 2002. vidjeti SL C 373, 28.12.2001., str. 1.

⁽²⁾ Vidjeti zaključke Vijeća za ekonomska i financijska pitanja od 10. veljače 2009. i Preporuku Komisije od 19. prosinca 2008. o zajedničkim smjernicama za nacionalne motive i izdavanje kovanica eura namijenjenih optjecaju (SL L 9, 14.1.2009., str. 52.).

OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

Ažurirani popis graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽¹⁾

(2017/C 120/09)

Objavljivanje popisa graničnih prijelaza iz članka 2. stavka 8. Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o Zakoniku Unije o pravilima kojima se uređuje kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) ⁽²⁾ temelji se na podacima koje su države članice dostavile Komisiji u skladu s člankom 39. Zakonika o schengenskim granicama.

Osim objavljivanja u Službenom listu, podaci koji se ažuriraju jednom mjesečno dostupni su na internetskoj stranici Glavne uprave za unutarnje poslove.

FRANCUSKA

*Zamjena podataka objavljenih u SL C 401, 29.10.2016.***POPIS GRANIČNIH PRIJELAZA****Zračne granice**

1. Ajaccio-Napoléon-Bonaparte
2. Albert-Bray
3. Angers-Marcé
4. Angoulême-Brie-Champniers
5. Annecy-Methet
6. Auxerre-Branches
7. Avignon-Caumont
8. Bâle-Mulhouse
9. Bastia-Poretta
10. Beauvais-Tillé
11. Bergerac-Roumanière
12. Béziers-Vias
13. Biarritz-Pays Basque
14. Bordeaux-Mérignac
15. Brest-Bretagne
16. Brive-Souillac
17. Caen-Carpiquet
18. Calais-Dunkerque
19. Calvi-Sainte-Catherine
20. Cannes-Mandelieu
21. Carcassonne-Salvaza
22. Châlons-Vatry

⁽¹⁾ Vidjeti popis ranijih objava na kraju ažuriranog popisa.

⁽²⁾ SL L 77, 23.3.2016., str. 1.

23. Chambéry-Aix-les-Bains
24. Châteauroux-Déols
25. Cherbourg-Mauperthus
26. Clermont-Ferrand-Auvergne
27. Colmar-Houssen
28. Deauville-Normandie
29. Dijon-Longvic
30. Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
31. Dôle-Tavaux
32. Epinal-Mirecourt
33. Figari-Sud Corse
34. Grenoble-Isère
35. Hyères-le Palivestre
36. Pariz-Issy-les-Moulineaux
37. La Môle – Saint-Tropez, od 15. lipnja do 30. rujna 2017.
38. La Rochelle-Ile de Ré
39. Laval-Entrammes
40. Le Havre-Octeville
41. Le Mans-Arnage
42. Le Touquet-Côte d'Opale
43. Lille-Lesquin
44. Limoges-Bellegarde
45. Lorient-Lann-Bihoué
46. Lyon-Bron
47. Lyon-Saint-Exupéry
48. Marseille-Provence
49. Metz-Nancy-Lorraine
50. Monaco-Héliport
51. Montpellier-Méditerranée
52. Nantes-Atlantique
53. Nice-Côte d'Azur
54. Nîmes-Garons

55. Orléans-Bricy
56. Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel
57. Pariz-Charles de Gaulle
58. Pariz-le Bourget
59. Pariz-Orly
60. Pau-Pyrénées
61. Perpignan-Rivesaltes
62. Poitiers-Biard
63. Quimper-Pluguffan (granica otvorena od početka svibnja do početka rujna)
64. Rennes Saint-Jacques
65. Rodez-Aveyron
66. Rouen-Vallée de Seine
67. Saint-Brieuc-Armor
68. Saint-Etienne Loire
69. Saint-Nazaire-Montoir
70. Strasbourg-Entzheim
71. Tarbes-Lourdes-Pyrénées
72. Toulouse-Blagnac
73. Tours-Val de Loire
74. Troyes-Barberey

Morske granice

1. Ajaccio
2. Bastia
3. Bayonne
4. Bordeaux
5. Boulogne
6. Brest
7. Caen-Ouistreham
8. Calais
9. Cannes-Vieux Port
10. Carteret
11. Cherbourg
12. Dieppe

13. Douvres
14. Dunkerque
15. Granville
16. Honfleur
17. La Rochelle-La Pallice
18. Le Havre
19. Les Sables-d'Olonne-Port
20. Lorient
21. Marseille
22. Monaco-Port de la Condamine
23. Nantes-Saint-Nazaire
24. Nice
25. Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
26. Port-la-Nouvelle
27. Port-Vendres
28. Roscoff
29. Rouen
30. Saint-Brieuc
31. Saint-Malo
32. Sète
33. Toulon

Kopnene granice

1. Željeznički kolodvor Bourg Saint Maurice (granica otvorena od početka prosinca do sredine travnja)
2. Željeznički kolodvor Moutiers (granica otvorena od početka prosinca do sredine travnja)
3. Željeznički kolodvor Ashford International
4. Željeznički kolodvor Avignon-Centre
5. Cheriton/Coquelles
6. Željeznički kolodvor Chessy-Marne-la-Vallée
7. Željeznički kolodvor Fréthun
8. Željeznički kolodvor Lille-Europe
9. Željeznički kolodvor Pariz-Nord
10. Željeznički kolodvor Saint-Pancras
11. Željeznički kolodvor Ebsfleet
12. Pas de la Case-Porta

Popis prethodnih objava

SL C 316, 28.12.2007., str. 1.	SL C 313, 17.10.2012., str. 11.
SL C 134, 31.5.2008., str. 16.	SL C 394, 20.12.2012., str. 22.
SL C 177, 12.7.2008., str. 9.	SL C 51, 22.2.2013., str. 9.
SL C 200, 6.8.2008., str. 10.	SL C 167, 13.6.2013., str. 9.
SL C 331, 31.12.2008., str. 13.	SL C 242, 23.8.2013., str. 2.
SL C 3, 8.1.2009., str. 10.	SL C 275, 24.9.2013., str. 7.
SL C 37, 14.2.2009., str. 10.	SL C 314, 29.10.2013., str. 5.
SL C 64, 19.3.2009., str. 20.	SL C 324, 9.11.2013., str. 6.
SL C 99, 30.4.2009., str. 7.	SL C 57, 28.2.2014., str. 4.
SL C 229, 23.9.2009., str. 28.	SL C 167, 4.6.2014., str. 9.
SL C 263, 5.11.2009., str. 22.	SL C 244, 26.7.2014., str. 22.
SL C 298, 8.12.2009., str. 17.	SL C 332, 24.9.2014., str. 12.
SL C 74, 24.3.2010., str. 13.	SL C 420, 22.11.2014., str. 9.
SL C 326, 3.12.2010., str. 17.	SL C 72, 28.2.2015., str. 17.
SL C 355, 29.12.2010., str. 34.	SL C 126, 18.4.2015., str. 10.
SL C 22, 22.1.2011., str. 22.	SL C 229, 14.7.2015., str. 5.
SL C 37, 5.2.2011., str. 12.	SL C 341, 16.10.2015., str. 19.
SL C 149, 20.5.2011., str. 8.	SL C 84, 4.3.2016., str. 2.
SL C 190, 30.6.2011., str. 17.	SL C 236, 30.6.2016., str. 6.
SL C 203, 9.7.2011., str. 14.	SL C 278, 30.7.2016., str. 47.
SL C 210, 16.7.2011., str. 30.	SL C 331, 9.9.2016., str. 2.
SL C 271, 14.9.2011., str. 18.	SL C 401, 29.10.2016., str. 4.
SL C 356, 6.12.2011., str. 12.	SL C 484, 24.12.2016., str. 30.
SL C 111, 18.4.2012., str. 3.	SL C 32, 1.2.2017., str. 4.
SL C 183, 23.6.2012., str. 7.	SL C 74, 10.3.2017., str. 9.

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD EFTA-e

PRESUDA SUDA

od 2. kolovoza 2016.

u predmetu E-33/15

Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda

(Propust države EGP-a/EFTA-e da ispuni svoje obveze – Neprovedba – Direktiva 2012/26/EU o izmjeni Direktive 2001/83/EZ u pogledu farmakovigilancije)

(2017/C 120/10)

U predmetu E-33/15, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 15.q poglavlja XIII. Priloga II. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2012/26/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o izmjeni Direktive 2001/83/EZ u pogledu farmakovigilancije), prilagođenog Sporazumu na temelju njegova Protokola 1., te iz članka 7. Sporazuma zbog toga što u predviđenom roku nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta, ili u svakom slučaju nije o tome obavijestio Nadzorno tijelo EFTA-e, Sud, u sastavu Carl Baudenbacher, predsjednik (sudac izvjestitelj), Per Christiansen i Páll Hreinsson, suci, presudio je 2. kolovoza 2016. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 15.q poglavlja XIII. Priloga II. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2012/26/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o izmjeni Direktive 2001/83/EZ u pogledu farmakovigilancije), prilagođenog Sporazumu na temelju njegova Protokola 1., te iz članka 7. Sporazuma zbog toga što u predviđenom roku nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta.
 2. Nalaže Islandu plaćanje troškova postupka.
-

PRESUDA SUDA**od 2. kolovoza 2016.****u predmetu E-34/15****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda**

(Propust države EFTA-e da ispunio svoje obveze – Nprovedba – Direktiva 2012/46/EU o izmjeni Direktive 97/68/EZ o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve)

(2017/C 120/11)

U predmetu E-34/15, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Islanda – ZAHTJEV za utvrđenje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 1.a poglavlja XXIV. Priloga II. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva Komisije 2012/46/EU od 6. prosinca 2012. o izmjeni Direktive 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve), prilagođenog Sporazumu na temelju njegova Protokola 1., te iz članka 7. Sporazuma zbog toga što u predviđenom roku nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta, ili u svakom slučaju nije o tome obavijestio Nadzorno tijelo EFTA-e, Sud, u sastavu Carl Baudenbacher, predsjednik, Per Christiansen (sudac izvjestitelj) i Páll Hreinsson, suci, presudio je 2. kolovoza 2016. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Island nije ispunio svoje obveze iz akta iz točke 1.a poglavlja XXIV. Priloga II. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva Komisije 2012/46/EU od 6. prosinca 2012. o izmjeni Direktive 97/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na mjere protiv emisije plinovitih i krutih onečišćujućih tvari iz motora s unutarnjim izgaranjem koji se ugrađuju u izvancestovne pokretne strojeve), prilagođenog Sporazumu na temelju njegova Protokola 1., te iz članka 7. Sporazuma zbog toga što u predviđenom roku nije donio mjere potrebne za provedbu tog akta.
2. Nalaže Islandu plaćanje troškova postupka.

PRESUDA SUDA**od 2. kolovoza 2016.****u predmetu E-35/15****Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Kraljevine Norveške**

(Propust države EFTA-e da ispuní svoje obveze – Direktiva 2000/59/EZ o lučkim uređajima za prihvat brodskog otpada i ostataka tereta)

(2017/C 120/12)

U predmetu E-35/15, Nadzorno tijelo EFTA-e protiv Kraljevine Norveške – ZAHTJEV za utvrđenje da Kraljevina Norveška nije ispunila svoje obveze iz akta iz točke 56.i Priloga XIII. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2000/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2000. o lučkim uređajima za prihvat brodskog otpada i ostataka tereta), zbog toga što nije i) izradila i provela odgovarajući plan za prihvat i rukovanje otpadom za svaku luku u skladu s člankom 5. stavkom 1. Direktive 2000/59/EZ; ii) ocjenjivala i odobravalala planove prihvata i rukovanja otpadom, pratila njihovu provedbu i osiguravala njihovo ponovno odobrenje najmanje svake tri godine u skladu s člankom 5. stavkom 3. Direktive 2000/59/EZ; i iii) u svim lukama u Norveškoj osigurala dostupnost lučkih uređaja za prihvat otpada koji odgovaraju potrebama brodova koji obično koriste te luke tako da ne uzrokuju neprimjereno kašnjenje brodova u skladu s člankom 4. stavkom 1. Direktive 2000/59/EZ, Sud, u sastavu Carl Baudenbacher, predsjednik (sudac izvjestitelj), Per Christiansen i Páll Hreinsson, suci, presudio je 2. kolovoza 2016. kao u izreci:

Sud:

1. Utvrđuje da Kraljevina Norveška nije u predviđenom roku ispunila svoje obveze iz akta iz točke 56.i Priloga XIII. Sporazumu o europskom gospodarskom prostoru (Direktiva 2000/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. studenoga 2000. o lučkim uređajima za prihvat brodskog otpada i ostataka tereta) zbog toga što
 - a. nije izradila i provela odgovarajući plan za prihvat i rukovanje otpadom za svaku luku u Norveškoj u skladu s člankom 5. stavkom 1. Direktive 2000/59/EZ;
 - b. nije ocjenjivala i odobravalala planove prihvata i rukovanja otpadom za sve luke u Norveškoj, pratila njihovu provedbu i osiguravala njihovo ponovno odobrenje najmanje svake tri godine u skladu s člankom 5. stavkom 3. Direktive 2000/59/EZ; i
 - c. nije u svim lukama u Norveškoj osigurala dostupnost lučkih uređaja za prihvat otpada koji odgovaraju potrebama brodova koji obično koriste te luke tako da ne uzrokuju neprimjereno kašnjenje brodova u skladu s člankom 4. stavkom 1. Direktive 2000/59/EZ.
2. Nalaže Kraljevini Norveškoj plaćanje troškova postupka.

PRESUDA SUDA**od 3. kolovoza 2016.****u spojenim predmetima E-26/15 i E-27/15****Kazneni postupak protiv B i B protiv Finanzmarktaufsicht***(Sloboda pružanja usluga – Članak 36. Sporazuma o EGP-u – Direktiva 2005/60/EZ – Proporcionalnost)**(2017/C 120/13)*

U spojenim predmetima E-26/15 i E-27/15 kazneni postupak protiv B i B protiv Finanzmarktaufsicht – ZAHTJEVI Suda u skladu s člankom 34. Sporazuma među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda koje su podnijeli Prizivni sud Kneževine Lihtenštajn (*Fürstliches Obergericht*) i Povjerenstvo za žalbe Tijela za nadzor financijskog tržišta (*Beschwerdekommision der Finanzmarktaufsicht*) u pogledu tumačenja Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma, Sud, u sastavu Carl Baudenbacher, predsjednik, Per Christiansen i Páll Hreinsson (sudac izvjestitelj), suci, presudio je 3. kolovoza 2016. kao u izreci:

1. Direktivu 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma treba tumačiti na način da se njome ne sprječava da država EGP-a domaćin na pružatelja usluga trusta ili trgovačkih društava koji posluje na njezinu teritoriju na temelju načela slobode pružanja usluga primjenjuje zahtjeve za postupanje s dužnom pažnjom utvrđene njezinim nacionalnim zakonodavstvom.
2. Međutim, ako se tim zakonodavstvom uzrokuju poteškoće i dodatni troškovi za aktivnosti koje se provode u okviru pravila o slobodi pružanja usluga i ako postoji vjerojatnost da se ono primjenjuje dodatno uz već provedene kontrole u matičnoj državi EGP-a pružatelja usluga trusta ili trgovačkih društava, čime ga se odvrća od provođenja takvih aktivnosti, ono predstavlja ograničenje slobode pružanja usluga. Članak 36. EGP-a treba tumačiti na način da se njime na zabranjuje takvo zakonodavstvo pod uvjetom da se primjenjuje na nediskriminirajući način, da je opravdano ciljem borbe protiv pranja novca i financiranja terorizma, da je prikladno za osiguravanje postizanja tog cilja i da ne nadilazi ono što je potrebno za njegovo postizanje. Naime, da bi se nacionalne nadzorne mjere države EGP-a domaćina smatrale proporcionalnima, ne bi smjelo biti opće pretpostavke prijave koja bi dovela do potpunih, sustavnih provjera svih pružatelja usluga koji imaju poslovni nastan u drugim državama EGP-a, a privremeno pružaju usluge u državi EGP-a domaćinu. Nadalje, kad država EGP-a domaćin zahtijeva podatke kao što su dokumenti koji se nalaze u državi EGP-a u kojoj pružatelj usluga ima poslovni nastan, ona mu mora odobriti razuman rok za dostavljanje tih podataka, npr. predajom preslika dokumenata. U tom pogledu primjereni će rok ovisiti o opsegu zatraženih dokumenata i mediju na kojem su pohranjeni.
3. Odgovori Suda na prvo i drugo pitanje ne razlikuju se ako društvo kojem se pružaju administrativne usluge nije registrirano u državi EGP-a.

Zahtjev za savjetodavno mišljenje Suda EFTA-e koji je 31. kolovoza 2016. podnio Okružni sud u Oslu (*Oslo tingrett*) u vezi s predmetom Mobil Betriebskrankenkasse protiv Tryg Forsikringa

(Predmet E-11/16)

(2017/C 120/14)

Dopisom Sudu EFTA-e od 31. kolovoza 2016., zaprimljenim u pisarnicu Suda 7. rujna 2016., Okružni sud u Oslu (*Oslo tingrett*) podnio je zahtjev za savjetodavno mišljenje u predmetu Mobil Betriebskrankenkasse protiv Tryg Forsikringa o sljedećim pitanjima:

Prvo pitanje, koje se odnosi na tumačenje članka 85. stavka 1. točke (a) Uredbe o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti:

u slučaju da je ustanova koja je odgovorna za pružanje davanja u matičnoj državi oštećene stranke na temelju zakonodavstva te države preuzima prava oštećene stranke u odnosu na „treću stranu”, ostale države EGP-a moraju priznati subrogaciju prava toj ustanovi. Znači li to

- da ostale države EGP-a moraju priznati prijelaz prava s oštećene stranke na ustanovu i da postojanje i opseg zahtjeva ovisi o zakonodavstvu matične države,
- da ostale države EGP-a moraju priznati prijelaz prava s oštećene stranke na ustanovu i da postojanje i opseg prava ovisi o zakonodavstvu zemlje u kojoj je šteta nastala ili
- da ostale države EGP-a moraju priznati prijelaz prava s oštećene stranke na ustanovu, ali da Uredba o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti ne utječe na izbor zakona o postojanju i opsegu prava?

Drugo pitanje, koje se odnosi na tumačenje članka 85. stavka 1. točke (b) Uredbe o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti:

u slučaju da ustanova odgovorna za pružanje davanja ima izravno pravo prema trećoj strani, ostale države EGP-a priznat će to pravo. Znači li to

- da ostale države EGP-a moraju priznati pravo u cijelosti, uključujući činjenicu da njegovo postojanje i opseg ovisi o zakonodavstvu matične države ili
 - da ostale države EGP-a moraju priznati pravo, podložno ograničenjima koja proizlaze iz prava u državi u kojoj je šteta nastala?
-

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet M.8455 – STRABAG/Rohöl-Aufsuchungs AG/JV)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2017/C 120/15)

1. Komisija je 5. travnja 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnici ILBAU Liegenschaftsverwaltung AG, pod krajnjom kontrolom poduzetnika STRABAG SE („STRABAG”, Austrija), i Rohöl-Aufsuchungs Aktiengesellschaft, pod krajnjom kontrolom poduzetnika EVN AG („EVN”, Austrija), kupnjom udjela u novoosnovanom društvu koje čini zajednički pothvat stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) i članka 3. stavka 4. Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom Projektgesellschaft Geoenergie Bayern Projekt Garching a.d. Alz GmbH & Co. KG („JV”, Njemačka).

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- STRABAG: posluje diljem svijeta u svim segmentima građevinske industrije, posebno u području visokogradnje, građevinarstva i niskogradnje te izgradnje cesta,
- EVN: posluje uglavnom u području istraživanja i proizvodnje nafte i plina, skladištenja plina te distribucije električne energije, plina i centraliziranoga grijanja,
- JV: nositelj je prava za razvoj projekta geotermalne energije iz dubina „Bruck” u mjestu Garching a.d. Alz u Bavarskoj. Poduzeće JV nastavit će razvijati projekt „Bruck” te proizvoditi i dostavljati električnu energiju i centralizirano grijanje trećim stranama. Predviđa se i da će razvijati druge projekte geotermalne energije iz dubina.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije u roku od 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8455 – STRABAG/Rohöl-Aufsuchungs AG/JV, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet M.8384 – Carlyle/CITIC/McDonald's/McDonald's China)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2017/C 120/16)

1. Komisija je 7. travnja 2017. zaprimila prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ kojom poduzetnici The Carlyle Group („Carlyle”, SAD), CITIC Capital i CITIC Limited („CITIC”, Narodna Republika Kina) zajedno s poduzetnikom McDonald's Corporation („McDonald's”, SAD) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad cijelim poduzetnikom McDonald's China Management Limited („ciljno društvo”), koji obuhvaća poslovanje McDonald'sa u kontinentalnoj Kini i Hong Kongu.

2. Poslovne su djelatnosti predmetnih poduzetnika sljedeće:

- Carlyle: upravlja fondovima za globalna ulaganja u četiri područja, a to su vlasnički kapital trgovačkih društava (kapital za otkup i rast), dugotrajna materijalna imovina (nekretnine, infrastruktura i energetika), globalne tržišne strategije (strukturirani krediti, mezaninsko financiranje, financiranje za subjekte u poteškoćama, fondovi za ograničavanje rizika i dug srednjih poduzeća) i rješenja (program krovnog fonda privatnog vlasničkog kapitala te povezano sufinanciranje i sporedne aktivnosti),
- CITIC: posluje u okviru financijskih i nefinancijskih društava. Financijska društva grupacije obuhvaćaju širok raspon usluga uključujući poslovno bankarstvo, investicijsko bankarstvo, fiducijarne usluge, osiguranje, upravljanje fondovima i upravljanje imovinom. Nefinancijska društva grupacije obuhvaćaju nekretnine, ugovaranje u području inženjersva, energetiku i resurse, izgradnje infrastrukture, proizvodnju strojeva i informatičku industriju,
- McDonald's: posluje na svjetskoj razini u području restorana brze hrane, upravlja restoranima McDonald's i njegovim franšiznim poslovanjem, u kojima se na više od 36 000 lokacija u više od 100 zemalja nudi lokalno prilagođen meni hrane i pića. Globalni sustav McDonald'sa sastoji se od restorana u njegovu vlasništvu i restorana s franšizom, pri čemu je više od 80 % restorana McDonald'sa u vlasništvu i pod upravom neovisnih franšiza,
- ciljno društvo: obuhvaća više od 2 000 restorana McDonald's u kontinentalnoj Kini i Hong Kongu.

3. Preliminarnim ispitivanjem Komisija je ocijenila da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim konačna odluka još nije donesena. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se Komisiji moraju dostaviti najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se, uz naznaku referentnog broja M.8384 – Carlyle/CITIC/McDonald's/McDonald's China, Komisiji mogu poslati telefaksom (+32 22964301), e-poštom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 366, 14.12.2013., str. 5.

DRUGI AKTI

EUROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012
Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode**

(2017/C 120/17)

Ova je objava temelj za podnošenje prigovora na zahtjev za izmjenu u skladu s člankom 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

ZAHTJEV ZA IZMJENU

**Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih
i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾**

ZAHTJEV ZA IZMJENU U SKLADU S ČLANKOM 9.

„TERNERA DE EXTREMADURA”**EU br.: ES-PGI-0105-01129 – 8.7.2013.**

ZOZP (X) ZOI ()

1. Rubrika specifikacije proizvoda na koju se primjenjuje izmjena

- Naziv proizvoda
- Opis
- Zemljopisno područje
- Dokaz podrijetla
- Metoda proizvodnje
- Poveznica
- Označivanje
- Nacionalni zahtjevi
- Ostalo [inspekcijsko tijelo]

2. Vrsta izmjena

- Izmjena jedinstvenog dokumenta ili sažetka.
- Izmjena specifikacije registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koji nisu objavljeni jedinstveni dokument i sažetak.
- Izmjena specifikacije koja ne uključuje nikakve izmjene objavljenog jedinstvenog dokumenta (članak 9. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006).
- Privremena izmjena specifikacije zbog obveznih sanitarnih i fitosanitarnih mjera koje su uvela nadležna tijela javne uprave (članak 9. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 510/2006).

3. Izmjene*Opis proizvoda*

Briše se sljedeća rečenica kako bi se pojasnila terminologija i izbjegle nejasnoće u cijelom dokumentu: „Pasmine koje nastaju križanjem druge generacije obuhvaćene ovim ZOZP-om ne smiju biti pasmine za rasplod.” Zamjenjuju se sljedećom rečenicom: „Ženke koje nastanu križanjem kroz apsorpciju ne smiju biti ženke za rasplod obuhvaćene ZOZP-om.”

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 1. Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012.

Brišu se stavci kojima se opisuju uvjeti za uzgoj i hranidbu životinja koji se ponavljaju u točki E „Opis metode proizvodnje proizvoda”.

Briše se izraz „prethodno odobreni dodaci prehrani” i zamjenjuje izrazom „odobreni dodaci prehrani”. Vrsta dodataka prehrani utvrđuje se poslije u točki E „Opis metode proizvodnje proizvoda”.

S obzirom na radne sustave gospodarskih subjekata, razdoblje u kojem se može mjeriti pH-vrijednost produženo je sa 24 sata na 48 sati. Razlog tome jest činjenica da se životinje kolju u različito vrijeme i istodobno dovoze u rasjekavaonice. Uključena su i druga područja za mjerenje pH-vrijednosti kako bi se provjerili parametri trupova namijenjenih za rezanje.

Elementi kojima se jamči da proizvod potječe iz tog područja.

D.2 Provjere certificiranja

Briše se stavak kojim se opisuju pasmine koje su dopuštene za dostavu mesa sa ZOZP-om „Ternera de Extremadura” koji se ponavlja i opisan je u točki B „Opis proizvoda”.

Na temelju novog sustava certificiranja u skladu s normom UNE-EN-40511 mijenjaju se određeni stavci kako bi se opisala kontrola koju obavljaju gospodarski subjekti u skladu sa specifikacijom i provjera usklađenosti sa specifikacijom koju obavlja kontrolno i certifikacijsko tijelo regulatornog vijeća.

Dopušteno je miješanje životinja koje pripadaju registriranim stočarskim farmama namijenjenima za ZOZP i drugih životinja da bi se olakšao prijevoz s malih gospodarstava, uz uvjet da pripadaju istoj seriji za prijevoz i da se zaštiti njihova identifikacija. Razlog tome jest činjenica da se različita gospodarstva koja pripadaju zadrugama ili skupinama proizvođača koriste istim vozilom za prijevoz do klaonice. Nadalje, u nekim slučajevima životinje koje su obuhvaćene i životinje koje nisu obuhvaćene dijele prostor. Smatra se da nije potrebno razdvajati ih u trenutku utovara i prijevoza za klanje.

Opis metode proizvodnje proizvoda

Mijenja se formulacija stavka o hranidbi ženki koje su se otelile kako bi se pojasnio njegov sadržaj.

Stoga su izbrisani i ponovno napisani sljedeći stavci:

- brišu se riječi „i mahunarke i odobrena koncentrirana vlakna” i zamjenjuju riječima „proteinski usjevi i druge sirovine, uz uvjet da su biljnog podrijetla, i potrebni minerali i vitamini”,
- briše se sljedeći stavak: „Regulatorno vijeće mora objaviti popis dopuštenih sirovina u hrani za te životinje.”

Dopušteno je istodobno klanje životinja i obrada trupova životinja koje su obuhvaćene zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla i onih koje nisu, uz uvjet da se zaštiti njihovo odvajanje i identifikacija. Ta je izmjena u skladu s praksama koje se upotrebljavaju u klaonicama i ne utječe na identifikaciju i sljedivost proizvoda.

U ovom se odjeljku nalaze izmjene stavaka kojima se opisuje kontrola koju obavlja regulatorno vijeće, a koja nije bila usklađena s trenutačnim programom certificiranja. U novoj se verziji opisuju trenutačna kontrola koju obavljaju gospodarski subjekti u skladu sa specifikacijom i provjera usklađenosti s tom specifikacijom koju obavlja kontrolno i certifikacijsko tijelo regulatornog vijeća u skladu s novim sustavom certificiranja koji se zahtijeva normom UNE-EN-45011.

Inspeksijsko tijelo

Ažurirani su podaci regulatornog vijeća, uz uspostavu kontrolnog i certifikacijskog tijela, a riječ je o neovisnom tijelu za zahtjeve akreditiranom za certificiranje prehrambenih proizvoda E.N.A.C.-a u skladu s kriterijima iz norme UNE-EN 45.011 (akreditacija 109/C-PR188).

Kriteriji su naknadno prilagođeni normi UNE-EN ISO/IEC 17065:2012.

Označivanje

Kako bi se potrošačima pružile preciznije informacije o završnom proizvodu s obzirom na križanje prve ili druge generacije (koje je teško provjeriti i ne odražava se u konačnoj identifikaciji proizvoda), na naljepnici se navodi je li meso rezultat križanja u bilo kojoj generaciji.

Iz ovog se odjeljka brišu sva upućivanja na sljedivost jer ona nisu dio označivanja.

Iz stavka: „Istodobno klanje životinja i obrada trupova [...]” briše se negacija i umeće se sljedeće: „uz uvjet da njihovo odvajanje i identifikacija ostanu zaštićeni”.

Briše se upućivanje na upotrebu oznake.

Zakonodavstvo

Taj se odjeljak briše jer je zastario nakon donošenja Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽³⁾.

Službene izmjene:

Briše se riječ „sadašnja” iz stavaka u kojima se odnosi na specifikaciju, tj.:

- iz drugog stavka rubrike „Podaci koji dokazuju podrijetlo proizvoda iz zemljopisnog područja”,
- iz trećeg stavka rubrike „Opis metode proizvodnje proizvoda”,
- iz drugog stavka rubrike „Označivanje”.

Okvir „Povezanost kvalitete i zemljopisnog područja” na zahtjevu nije označen jer se izmjene odnose samo na oblik, tj. premještanja i brisanja kako bi se izbjeglo ponavljanje.

Brišu se prvi, četvrti i peti stavak točke 3. „Sustav proizvodnje i prerade” jer se ponavljaju u točki B „Opis proizvoda”.

Brišu se drugi i treći stavak točke 3. „Sustav proizvodnje i prerade” jer se ponavljaju u točki E „Opis metode proizvodnje proizvoda”.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽⁴⁾

„TERNERA DE EXTREMADURA”

EU br.: ES-PGI-0105-01129 – 8.7.2013.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Oznaka

„Ternera de Extremadura”

2. Država članica ili treća zemlja

Španjolska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda

Razred 1.1. Svježe meso (i nusproizvodi klanja)

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

„Ternera de Extremadura” odnosi se isključivo na trupove stoke autohtonih pasmina „Retinta”, „Avileña Negra-Ibérica”, „Morucha”, „Blanca Cacereña”, „Berrendas” i stoke nastale njihovim križanjem ili križanjem s pasminama „Charolais” i „Limousin”, koje su savršeno prilagođene okolišu, kao i križanjem s prethodno navedenim autohtonim vrstama uzgojenima kao dio ekstenzivnih sustava proizvodnje.

Meso obuhvaćeno zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla „Ternera de Extremadura” ima sljedeća svojstva:

- I. teletina: meso životinja namijenjenih za klanje u dobi između 7 i 12 mjeseci minus jedan dan. Žarkocrvene je boje, s bijelom masnoćom, čvrsto, lagano vlažno i fine teksture;
- II. mlada govedina: meso životinja namijenjenih za klanje u dobi između 12 i 16 mjeseci minus jedan dan. Boja je mesa između svijetlocrvene i ljubičastocrvene, s bijelom masnoćom, čvrsto na dodir, lagano vlažno i fine teksture;

⁽³⁾ Vidjeti bilješku 1.

⁽⁴⁾ Vidjeti bilješku 2.

III. mladi bikovi: meso životinja namijenjenih za klanje u dobi između 16 i 36 mjeseci. Meso je crvene boje višnje, s masnoćom kremaste boje, čvrsto je na dodir i lagano vlažno, fine teksture i s umjerenim količinama međumišićne masnoće.

Vrste definiranih trupova prilagođavaju se u skladu sa sljedećim normama:

1. – trupovi kategorija A i E kako je opisano Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1208/81 ⁽⁵⁾;
2. – konformacija: E.U.R.O.;
3. – prekrivenost masnim tkivom: 2, 3 i 4;
4. – higijena: primjena europskih i nacionalnih normi;
5. – u razdoblju od 24 sata do 48 sati nakon klanja pH-vrijednost u mišiću *longissimus dorsi* na razini od petog do šestog rebra i/ili u mišićnim trakama ramena i/ili rebara i/ili potrbušine kod trupova namijenjenih za rezanje mora biti manja od 6.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog podrijetla)

Prakse uzgoja ženki koje su se otelile moraju biti tehnike i prakse za iskorištavanje prirodnih resursa u sustavu ekstenzivnog uzgoja. Ženke koje su se otelile hrane se na pašnjacima sustava „dehesa” i drugim autohtonim pašnjacima ekosustava Ekstremadure, na kojima pasu cijele godine. Hranidba se prema potrebi nadopunjuje sijenom, slamom, žitaricama, proteinskim usjevima i drugim sirovinama, uz uvjet da su biljnog podrijetla, te potrebnim mineralima i vitaminima.

Telad se ne odbija od sisanja dok ne navrši najmanje pet mjeseci.

U svakom slučaju, izričito je zabranjena upotreba proizvoda koji bi mogli ometati uobičajeni ritam rasta i razvoja životinje u skladu sa zakonodavstvom koje je na snazi.

3.5. Posebni koraci u proizvodnji koji se moraju provesti u identificiranom zemljopisnom području

Posebne faze u proizvodnji: koćenje, uzgoj, klanje i rezanje moraju se provoditi unutar područja.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

—

3.7. Posebna pravila za označivanje

Kako bi se potrošačima pružile preciznije informacije o konačnom proizvodu s obzirom na križanje, na naljepnici se navodi je li meso rezultat križanja u bilo kojoj generaciji.

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Zemljopisno područje za uzgoj životinja čije će se meso odabrati za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Tertera de Extremadura” sastoji se od okruga navedenih u nastavku i njihovih odgovarajućih općina:

Alburquerque, Almendralejo, Azuaga, Badajoz, Brozas, Cáceres, Castuera, Coria, Don Benito, Herrera del Duque, Hervás, Jaraíz de la Vera, Jerez de los Caballeros, Logrosán, Llerena, Mérida, Navalmoral de la Mata, Olivenza, Plasencia, Puebla de Alcocer, Trujillo i Valencia de Alcántara.

Meso se prerađuje na zemljopisnom području proizvodnje.

5. Povezanost sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Približno 35 % predmetnog područja prekriveno je grmovima (kao što su bušina, bodljikava žutilovka i vrijes) i šikarom (hrast, hrast plutnjak, portugalski hrast, pirenejski hrast itd.). Ostatak čine površine sa slojem trave prikladne za stoku.

Fauna domaćih životinjskih vrsta koje se mogu pronaći u Ekstremaduri uglavnom se sastoji od autohtonih pasmina, koje su usko povezane s okolišem tipičnim za tu regiju („dehesa”). Sve vrste, zahvaljujući svojoj izdržljivosti i velikoj sposobnosti prilagodbe teškim uvjetima okoliša, pridonose održavanju i poboljšanju ekosustava tako što gnoje tlo, poboljšavaju kvalitetu pašnjaka i usporavaju širenje šikare. Međutim, treba istaknuti da se u većini stada te pasmine uzgajaju križanjem sa španjolskim mesnim pasminama kako bi se proizvodnja prilagodila trenutačnim tržišnim zahtjevima.

⁽⁵⁾ SL L 123, 7.5.1981., str. 3.

Ekstremni temperaturni uvjeti i količina padalina znače da su se pasmine koje čine proizvod „Ternera de Extremadura” prilagodile na najbolji mogući način jer mogu podnijeti i hladnoću i vrućinu te manjak vode u sušnim razdobljima.

Ekosustav „dehesa” rezultat je stoljetne ljudske aktivnosti u mediteranskim šumama. Sustavom su obuhvaćena velika područja Ekstremadure. Tamo je uzgoj stoke tradicionalno usmjeren na ekstenzivnu proizvodnju u kojoj su životinjske vrste (i domaće i divlje), okoliš i ljudska intervencija oduvijek bili uravnoteženi. Koncept ekstenzifikacije usko je povezan s upotrebom velikih površina kao pašnjaka za stoku koja se, zahvaljujući izdržljivosti, savršeno prilagodila okolišu. Surova klima i loša kvaliteta tla pogodovala su razvoju stočarstva.

Sustave „dehesa” karakterizira upotreba okoliša kao pašnjaka za stoku, s obzirom na to da se travom koja tamo raste zadovoljava velik dio energetske potrebe životinja koje se njome hrane. Travnjaci pridonose većoj opskrbi sustava energetskim resursima, a čini ih raznolika flora bogata jednogodišnjim vrstama koje same rasijavaju sjeme.

Značaj drveća na gospodarstvima u dehesi krije se u raznolikim primjenama i proizvodnim mogućnostima koje okoliš pruža za ljudsko upravljanje sustavom.

Dio dehesa koji je pokriven drvećem čine dvije glavne vrste: hrast crnika (*Quercus ilex*) i hrast plutnik (*Quercus suber*) te nekoliko manje zastupljenih vrsta, kao što su portugalski hrast (*Quercus lusitanica*), pitomi kesten (*Castanea sativa*) i hrast lužnjak (*Quercus robur*). Područje pokriveno drvećem izvor je hrane za stoku, kao što su žir, biljke za bršćenje i otpalo lišće, kojima se ona hrani kada nema dovoljno trave.

Najreprezentativnije su vrste grmova bušina (*Cistus ladaniferus*), zečjak (*Sarothamnus scoparius*), ljepljivi bušin (*Cistus monspeliense*) i bodljikava žutilovka (*Genista spp.*).

Površine travnjaka mogu se klasificirati prema tlu na kojem se nalaze:

- pašnjaci na granitnim tlima
- pašnjaci na tlima škriljavca
- pašnjaci na tlima s tercijarnim i kvartarnim sedimentima
- pašnjaci za tzv. „majadeo” (obori) i
- ostali pašnjaci koji se nalaze u posebnim enklavama, tj. pašnjaci u planinama.

Treba napomenuti da osim pašnjaka u ekosustavu „dehesa” nastaju i žir, žitarice (pšenica, ječam, zob, raž i pšeno-raž), mahunarke (slanutak, grah itd.), pluto, ogrjevno drvo, ugljen i drugi resursi. Stoga nema sumnje da je u kontekstu velike poljoprivredne zajednice, kao što je Ekstremadura, „dehesa” fenomen od primarnog gospodarskog značaja, kojim se stvara 45 % konačne poljoprivredne proizvodnje.

Različitim studijama (Espejo Diaz, M., García Torres, S., *Características específicas y diferenciadoras de las carnes de ganado Bovino de las dehesas españolas* („Posebna i razlikovna svojstva mesa goveda uzgajana na španjolskim dehesama”) pokazalo se da su kvalitete koje potrošači najčešće traže u znatnoj mjeri više prisutne kod pasmina uzgajanih na dehesama.

5.2. Posebnost proizvoda

Studija „Posebna i razlikovna svojstva mesa goveda uzgajana na španjolskim dehesama” predstavljena je na Međunarodnom simpoziju za označavanje stočarskih proizvoda s dehesa, koji se održava u Méridi (Badajoz, Španjolska), publikacija EAAP-a br. 90 iz 1998. Studijom se pokazalo da meso obuhvaćeno ZOZP-om „Ternera de Extremadura” koje potječe od pasmina poznatih kao „pasmine s dehesa” ima posebnu kvalitetu. Komisije obučeni ispitivači i potrošači provele su senzorsko ocjenjivanje kojim se jasno pokazalo da takvo meso ima posebna svojstva koja su iznimno cijenjena.

Stoga se meso obuhvaćeno oznakom „Ternera de Extremadura” definira kao visokokvalitetan proizvod zbog njegovih senzornih svojstava mekoće, sočnosti i okusa.

5.3. Uzročna povezanost zemljopisnog područja i kvalitete ili karakteristika proizvoda (za ZOI) ili određene kvalitete, ugleda ili drugih karakteristika proizvoda (za ZOZP)

Suživot različitih pasmina značio je da su i stare i nove pasmine kao i jedinke nastale njihovim križanjem na Pirenejskom poluotoku priznate kao pasmine Ekstremadure.

Križanjem pasmine „Blanca Cacereña” s pasminom „Tronco de capa negra” nastale su pasmine „Ganado barroso cacereño” i „Colorada extremeña”, koje su danas vidljive u pasmini „Retinta”. Ta su križanja bila dobro zastupljena na nacionalnim natjecanjima stoke iz 1913. Pasmina se razvila u pasminu „Cacereña” 1922., 1926. i 1930., u posljednje dvije godine kao „paradas de Cabestros”. Bila je prisutna i 1953., 1956. i 1959., nakon čega je nestala, da bi se opet vratila na izložbi iz 1975. u pošiljci državnog stada (Sánchez Belda A., *Publicaciones de Extensión Agraria*, 1984.).

Upućivanja na nju nalaze se i u gastronomiji u kojoj se teletina u mnogim receptima povezuje s kuhinjom Ekstre-madure: Ternera asada al estilo de la Vera (pečena teletina na način Vera) (u *Cocina Tradicional de la Vera*, José V. Serradilla Muñoz, 1992., 3. izdanje 1999., Gráficas Romero de Jaraíz de la Vera (Cáceres)); Envueltillos de Ter-nera (teleći paketići) (u *La cocina día a día, Cocina extremeña*, Ana María Calera, 1987., Plaza y Janes S.A); Chuletas de vaca a la extremeña (teleći kotleti Ekstre-madura) (u *Gran Enciclopedia de la Cocina*, ABC, 1994., Ediciones Nobel S.A., Madrid) ili Entrecot al modo de Cáceres (odresci entrecôte na način Cáceres) (u *Cocina Extremeña*, Tecló Villalón y Pedro Plasencia, 1999., Everest).

Upućivanja na našu stoku mogu se pronaći i u dvadesetom stoljeću, na primjer 10. siječnja 1927., kada je osnovan „Sociedad Productos de la Ganadería Extremeña” za upravljanje budućom klaonicom u Méridi. Još jedno upućivanje može se pronaći nešto kasnije, otprilike 1930., među viškovima proizvoda koji su se prodavali izvan Ekstre-madure. U to se vrijeme meso stoke pojavljivalo na tržištima izvan regije, gdje se prodavalo 62 % ukupne žive mase (*Extre-madura: la historia*, Archivo Ediciones Extremeñas, S.L.1997).

Upućivanje na objavljenu specifikaciju proizvoda

(članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

http://www.gobex.es/filescms/con03/uploaded_files/SectoresTematicos/Agroalimentario/Denominacionesdeorigen/IGP_TerneraDeExtremadura_PliegoCondiciones.pdf

ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR